

Bruxelles, 4. prosinca 2014.
(OR. en)

16238/14

**Međuinstitucijski predmet:
2013/0224 (COD)**

**CLIMA 113
ENV 949
MAR 186
MI 960
ONU 152
CODEC 2390**

NAPOMENA

Od:	Glavno tajništvo Vijeća
Za:	Odbor stalnih predstavnika/Vijeće
Br. dok. Kom.:	11851/13 ENV 658 MAR 86 MI 602 ONU 71 CODEC 1661 - COM(2013) 480 final
Predmet:	Prijedlog Uredbe Europskog parlamenta i Vijeća o praćenju i provjeravanju emisija ugljikova dioksida iz pomorskog prometa i izvješćivanju o njima te o izmjeni Uredbe (EU) br. 525/2013 - politički sporazum

I. UVOD

1. Komisija je 1. srpnja 2013. dostavila gore navedeni prijedlog¹ i s njime povezanu procjenu učinka² Vijeću i Europskom parlamentu. Cilj prijedloga je uspostaviti sustav za praćenje i provjeravanje emisija ugljičnog dioksida i izvješćivanje o njima (MRV) u pomorskom prometu kao prvi korak prema globalnom sustavu MRV-a.

¹ Dok. 11851/13

² Dok. 11851/13 ADD 1 + ADD 2 REV 1 + ADD 3 + ADD 4

2. Vijeće je održalo razmjenu mišljenja o Komisijinu prijedlogu na sastanku 13. prosinca 2014³. Vijeće je 12. lipnja 2013. primilo na znanje informativnu napomenu koju je pripremila grčko predsjedništvo o postojećem stanju u vezi s dotičnim predmetom u okviru pripremnih tijela Vijeća⁴.
3. Europski parlament izglasao je svoju zakonodavnu rezoluciju u prvom čitanju 16. travnja 2014. te je usvojio 85 amandmana na predloženu Uredbu⁵. Europski parlament je 24. lipnja 2014. Vijeću proslijedio ishod glasovanja na plenarnoj sjednici.
4. Gospodarski i socijalni odbor svoje je mišljenje donio 16. listopada 2013. (CESE 5340/2013). Odbor regija odlučio je 2. rujna 2013. ne izdati mišljenje o prijedlogu.
5. Na temelju mandata Odbora stalnih predstavnika, predsjedništvo je započelo neformalne pregovore s Europskim parlamentom s ciljem postizanja ranog dogovora u drugom čitanju o ovom prijedlogu.
6. Nakon dva neformalna trijaloga (održana 15. listopada i 18. studenoga 2014.) predsjedništvo je predstavilo konačni kompromisni tekst⁶ koji je Odbor stalnih predstavnika odobrio na sastanku 26. studenoga 2014. kvalificiranom većinom. Delegacije EL, CY, PL i MT naznačile su da ne mogu podržati dogovor.
7. Predsjednik Odbora za okoliš, javno zdravlje i sigurnost hrane (ENVI) Europskog parlamenta poslao je 3. prosinca 2014. dopis predsjedniku Corepera I u kojem navodi da će, zajedno s izvjestiteljicom, predložiti plenarnom sazivu Parlamenta da u svojem drugom čitanju usvoji stajalište Vijeća bez ulaganja amandmana ako Vijeće Europskom parlamentu službeno proslijedi svoje dogovoreno stajalište nakon njegove pravno-jezične provjere.

³ 16460/13.
⁴ 10275/14.
⁵ 8671/14.
⁶ 15779/1/14 Rev 1.

8. Pod uvjetom da Vijeće usvoji i proslijedi Europskom parlamentu stajalište Vijeća u prvom čitanju na temelju priloženog teksta, postići će se rani dogovor u drugom čitanju.
9. S obzirom na gore navedeno, Odbor stalnih predstavnika mogao bi pozvati Vijeće da na sastanku 17. prosinca 2014. potvrdi politički dogovor o tekstu dogovorenom s Europskim parlamentom koji se nalazi u Prilogu ovoj napomeni⁷.
10. Prima se na znanje da su delegacije EL, CY, MT, FI, NL i Komisija istaknule svoju namjeru da se podnesu izjave i uvrste ih u zapisnik Vijeća.

⁷ Promjene u odnosu na Komisijin prijedlog naznačene su na sljedeći način: novi tekst je podcrtan; izbrisan tekst naznačen je kao [...].

Prijedlog

UREDBE EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA

o praćenju i provjeravanju [...] emisija ugljičnog dioksida iz pomorskog prometa i izvješćivanju o njima te o izmjeni [...] Direktive 2009/16/EZ Europskog parlamenta i Vijeća o nadzoru države luke

(Tekst značajan za EGP)

EUROPSKI PARLAMENT I VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 192. stavak 1.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

nakon prosljeđivanja nacrtu zakonodavnog akta nacionalnim parlamentima,

uzimajući u obzir mišljenje Europskoga gospodarskog i socijalnog odbora⁸,

uzimajući u obzir mišljenje Odbora regija⁹,

djelujući u skladu s redovnim zakonodavnim postupkom,

⁸ SL C , , str. .

⁹ SL C , , str. .

budući da:

- (1) Paketom mjera u vezi s klimom i energetikom¹⁰ kojim se poziva sve gospodarske sektore na davanje doprinosa za postizanje smanjenja emisija, uključujući međunarodni pomorski promet, određuje se jasna dužnost: „... U slučaju da države članice ne odobre nijedan međunarodni sporazum koji bi bio sklopljen u okviru Međunarodne pomorske organizacije i imao za cilj smanjivanje emisija iz međunarodnog pomorskog prometa, ili da Zajednica do 31. prosinca 2011. ne odobri nijedan takav sporazum sklopljen u okviru UNFCCC-a, Komisija treba dati prijedlog da se emisije iz međunarodnog pomorskog prometa uključe u obveze smanjenja emisija na razini Zajednice, s ciljem da predloženi akt stupi na snagu do 2013. Takav prijedlog treba svesti na minimum bilo kakav negativni učinak na konkurentnost Zajednice, istodobno uzimajući u obzir potencijalnu dobrobit za okoliš.”
- (1.a) Pomorski promet utječe na globalnu klimu i kvalitetu zraka, kao rezultat emisija ugljičnog dioksida (CO₂) i ostalih emisija, uključujući dušikove okside (NO_x), sumporne okside (SO_x), metan (CH₄), čestice i crni ugljik.
- (1.b) Međunarodni pomorski promet ostaje jedina vrsta prijevoza koja nije obuhvaćena obvezom Unije za smanjenje emisije stakleničkih plinova. Prema ocjeni učinka koja je priložena prijedlogu ove Uredbe emisije ugljičnog dioksida iz međunarodnog pomorskog prometa povezane s Unijom od 1990. do 2007. povećale su se za 48 %.
- (1.c) U svjetlu ubrzanog razvoja znanstvenog shvaćanja učinka pomorskog prometa koji nije povezan s CO₂ na globalnu klimu u smislu ove Uredbe potrebno je redovito provoditi ažuriranu ocjenu tog učinka. Na temelju svojih ocjena Komisija bi trebala analizirati posljedice za politike i mjere u svrhu smanjenja tih emisija.

¹⁰ Odluka br. 406/2009/EZ i Direktiva br. 2009/29/EZ

- (1.d) U Rezoluciji Europskog parlamenta od 5. veljače 2014. o okviru klimatske i energetske politike do 2030. Komisija i države članice pozvane su da postave obvezujući cilj EU-a do 2030. koji podrazumijeva smanjenje domaćih emisija stakleničkih plinova za najmanje 40 % u odnosu na 1990. Europski parlament također je istaknuo da bi svi gospodarski sektori trebali doprinijeti smanjenju emisija stakleničkih plinova ako Unija namjerava ravnopravno sudjelovati u globalnim nastojanjima.
- (1.e) Europsko vijeće¹¹ prihvatilo je obvezujući cilj EU-a u smislu domaćeg smanjenja emisije stakleničkih plinova za najmanje 40 % do 2030. u odnosu na 1990. Europsko vijeće također je naglasilo važnost smanjenja emisija stakleničkih plinova i rizika povezanih s ovisnošću o fosilnom gorivu u sektoru prometa te je pozvalo Komisiju da dodatno ispita instrumente i mjere za sveobuhvatan i tehnološki neutralan pristup, među ostalim, radi promicanja smanjenja emisija i energetske učinkovitosti u prometu.
- (1.f) U Sedmom programu djelovanja za okoliš (EAP) ističe se da će svi gospodarski sektori morati doprinijeti smanjenju emisija stakleničkih plinova ako Unija namjerava ravnopravno sudjelovati u globalnim nastojanjima. U tom kontekstu u 7. EAP-u ističe se da se Bijela knjiga o prometu iz 2011. mora temeljiti na čvrstom okviru politika.
- (2) U srpnju 2011. Međunarodna pomorska organizacija usvojila je tehničke i operativne mjere, posebno indeks energetske učinkovitosti (EEDI) za nove brodove i plan za upravljanje energetske učinkovitosti broda (SEEMP), koje će dovesti do poboljšanja u vezi sa smanjenjem očekivanog porasta emisija stakleničkih plinova, ali same ne mogu dovesti do potpunog smanjenja emisija stakleničkih plinova u međunarodnom pomorskom prometu radi postizanja svjetskog cilja da se povećanje globalnih temperatura ograniči na 2 °C.

¹¹ Zaključci sa sastanka Europskog vijeća 23. i 24. listopada 2014. u Bruxellesu.

- (3) U skladu s podacima Međunarodne pomorske organizacije, primjenom operativnih mjera i postojećih tehnologija posebna potrošnja energije i emisije ugljičnog dioksida brodova mogle bi se smanjiti do 75 %; za znatan dio tih mjera može se smatrati da su isplative i da bi kao takve mogle donijeti neto korist sektoru jer se zbog smanjenih troškova za gorivo osigurava povrat svih operativnih troškova ili troškova ulaganja.
- (4) Kako bi se smanjile emisije ugljičnog dioksida iz pomorskog prometa na razini Unije, i dalje je najbolja moguća opcija uspostavljanje sustava za praćenje i provjeravanje emisija ugljičnog dioksida te izvješćivanje o njima (MRV) na temelju potrošnje goriva brodova kao prvog koraka u sklopu postupnog uključivanja emisija iz pomorskog prometa u obvezu Unije za smanjenje emisija stakleničkih plinova uz emisije iz drugih sektora koje su već uključene u tu obvezu. Javni pristup podacima o emisijama doprinijet će uklanjanju tržišnih prepreka koje sprečavaju primjenu mnogih mjera kojima bi se uz negativni trošak smanjila emisija stakleničkih plinova iz sektora.
- (5) Usvajanje mjera za smanjenje emisija stakleničkih plinova i potrošnje goriva sprečavaju tržišna ograničenja kao što su nedostatak pouzdanih informacija o učinkovitosti potrošnje goriva na brodovima ili dostupnih tehnologija za nadogradnju brodova, nedostupnost sredstava za ulaganje u učinkovitost brodova i neusklađeni poticaji jer brodovlasnici ne bi imali koristi od svojih ulaganja u učinkovitost broda s obzirom na to da račune za gorivo plaćaju brodari.
- (6) Rezultati savjetovanja s dionicima i rasprave s međunarodnim partnerima pokazuju da se postupno uključivanje emisija iz pomorskog prometa u obvezu Unije za smanjenje stakleničkih plinova treba primijeniti provedbom stabilnog sustava MRV za emisije ugljičnog dioksida iz pomorskog prometa kao prvog koraka, a određivanje cijena za te emisije [...] treba doći poslije. Taj pristup olakšava postizanje značajnog napretka na međunarodnoj razini u sporazumu o ciljevima smanjenja emisija stakleničkih plinova i daljnjih mjera za postizanje tih smanjenja uz najmanje troškove.

- (7) Očekuje se da će uvođenje sustava MRV Unije potaknuti smanjenje emisija do 2 % u usporedbi s uobičajenim poslovanjem i ukupnim smanjenjem neto troškova do 1,2 milijarde EUR do 2030. jer bi se time moglo pridonijeti uklanjanju tržišnih prepreka, posebno onih u vezi s nedostatkom informacija o učinkovitosti brodova, pružanjem usporedivih i jasnih informacija relevantnim tržištima o potrošnji goriva i energetske učinkovitosti. To smanjenje troškova prijevoza trebalo bi potaknuti međunarodnu trgovinu. Nadalje, stabilan sustav MRV preduvjet je za svaku mjeru utemeljenu na tržištu, [...] standard učinkovitosti ili drugu mjeru, bilo da se primjenjuje na razini Unije ili u svijetu. Također se njime osiguravaju pouzdani podaci za postavljanje točnih ciljeva za smanjenje emisija i procjenu napretka u doprinosu pomorskog prometa postizanju niskougljičnog gospodarstva. S obzirom na međunarodnu narav pomorskog prometa najbolja i najučinkovitija metoda smanjivanja emisija stakleničkih plinova u međunarodnom brodskom prometu bilo bi usklađeno postupanje na svjetskoj razini.
- (8) Sva putovanja unutar Unije, sva dolazna putovanja iz zadnje luke koja nije u Uniji do prve luke pristajanja u Uniji i sva odlazna putovanja od luke u Uniji do sljedeće luke koja nije u Uniji, uključujući putovanja u balastu, trebalo bi smatrati mjerodavnima u svrhu praćenja. Trebalo bi obuhvatiti i emisije ugljičnog dioksida u lukama Unije, uključujući kada su brodovi na vezu ili se kreću unutar luke, posebno jer na raspolaganju stoje posebne mjere za njihovo smanjenje ili izbjegavanje. Ova pravila trebala bi se na nediskriminirajući način primjenjivati na sve brodove neovisno o njihovoj zastavi. Međutim, budući da je ova Uredba usmjerena na pomorski promet, njome se ne bi trebalo utvrditi zahtjeve za praćenje i provjeravanje kretanja i aktivnosti brodova čija svrha nije prijevoz tereta ili putnika u komercijalne svrhe, npr. jaružanje, lomljenje leda, polaganje cijevi ili aktivnosti objekata na moru, ni za izvještavanje o njima.
- (8a) Kako bi se osigurali jednaki uvjeti za brodove koji rade u manje povoljnim klimatskim uvjetima, trebalo bi biti moguće uključiti posebne informacije u vezi s klasom leda broda i plovidbom kroz led u podatke koji se prate na temelju ove Uredbe.

- (9) Predloženi sustav MRV trebao bi imati oblik uredbe zbog složene i iznimno tehničke naravi odredbi koje se uvode, potrebe za jedinstvenim pravilima primjenjivima u cijeloj Uniji zbog međunarodne naravi pomorskog prometa i brojnih brodova koji će pristajati u lukama u različitim državama članicama te radi lakše provedbe u cijeloj Uniji.
- (10) Stabilan sustav MRV Unije za brodove trebao bi se temeljiti na izračunu emisija od goriva potrošenog na putovanjima od luka u Uniji i do njih jer podaci o prodaji goriva ne bi na prikladan način mogli pružiti točne procjene potrošnje goriva u okviru tog posebnog područja primjene zbog velike zapremnine spremnika za gorivo.
- (11) Sustav MRV Unije također bi trebao pokrivati ostale relevantne informacije [...] koje omogućuju određivanje učinkovitosti brodova ili daljnju analizu pokretača razvoja emisija uz istodobno očuvanje povjerljivosti poslovnih ili industrijskih informacija. Ovo područje primjene također usklađuje sustav MRV Unije s međunarodnim inicijativama za uvođenje standarda učinkovitosti za postojeće brodove, pokrivajući i operativne mjere, te pridonosi ukidanju tržišnih prepreka povezanih s nedostatkom informacija.
- (12) Kako bi se administrativni teret brodovlasnika i brodara sveo na najmanju mjeru, posebno za mala i srednja poduzeća, te kako bi se optimalno iskoristio omjer koristi i troškova sustava MRV a da se ne ugrozi cilj obuhvaćanja prevladavajućeg udjela emisija stakleničkih plinova iz pomorskog prometa, pravila za MRV trebala bi se primjenjivati samo na velike izvore emisija. Prag od 5 000 bruto tonaže (BT) odabran je nakon iscrpne objektivne analize veličina i emisija brodova koji pristaju u lukama Unije i isplovljavaju iz njih. Brodovi iznad 5 000 BT čine oko 55 % brodova koji pristaju u luke Unije i odgovorni su za oko 90 % povezanih emisija. Tim nediskriminirajućim pragom osiguralo bi se da su obuhvaćeni najvažniji izvori emisija. Niži prag doveo bi do višeg administrativnog tereta, dok bi viši prag ograničio pokrivenost emisija, a time i ekološku učinkovitost sustava.

- (13) Kako bi se dodatno smanjio administrativni napor za brodovlasnike i brodare, pravila praćenja trebala bi se usredotočiti na ugljični dioksid kao najvažniji staklenički plin iz pomorskog prometa. [...]
- (14) Pravilima bi se trebalo uzeti u obzir postojeće zahtjeve i podatke koji su već dostupni na brodovima; stoga bi brodovlasnici trebali imati mogućnost odabira jedne od sljedećih četiriju metoda praćenja: korištenje otpremnicama spremišta za gorivo, praćenje spremnika za gorivo spremišta, protokomjeri za predmetne procese izgaranja ili izravna mjerenja emisija. Pojedinačnim planom praćenja za brod trebao bi se dokumentirati odabir i osigurati dodatne informacije o primjeni odabrane metode.
- (15) Svako društvo koje je odgovorno za cjelokupno razdoblje izvješćivanja o brodu koji se upotrebljava za otpremničke usluge treba smatrati odgovornim za sve zahtjeve praćenja i izvješćivanja u vezi s tim razdobljem izvješćivanja, uključujući podnošenje izvješća o emisijama koja su verificirana na zadovoljavajući način. U slučaju promjene [...] društva, novo će [...] društvo biti odgovorno samo za obveze praćenja i izvješćivanja u vezi s razdobljem izvješćivanja nakon stupanja na snagu promjene [...] društva. Kako bi se olakšalo izvršenje tih obveza, novo bi [...] društvo trebalo dobiti primjerak posljednjeg plana praćenja te, po potrebi, dokument o suglasnosti. [...]
- (16) Druge stakleničke plinove, tvari koje utječu na klimu ili zagađivače zraka ne bi trebalo u ovoj fazi obuhvatiti sustavom MRV Unije kako bi se izbjegli zahtjevi za postavljanje nedovoljno pouzdane i komercijalno nedostupne opreme za mjerenje koja bi mogla onemogućiti provedbu sustava MRV Unije.

(16.a) Konvencija MARPOL uključuje obveznu primjenu indeksa oblikovanja energetske učinkovitosti na nove brodove i plana za upravljanje energetskom učinkovitošću u cijeloj svjetskoj floti.

- (17) Izvješćivanje i objavu podnesenih informacija trebalo bi organizirati na godišnjoj osnovi kako bi se smanjio administrativni teret za brodovlasnike i brodare. Pitanje povjerljivosti trebalo bi riješiti ograničenjem objave emisija, potrošnje goriva i informacija povezanih s učinkovitosti na godišnje prosjeke i ukupne brojke. Kako bi se osiguralo da se ne naruši zaštita legitimnih ekonomskih interesa koji su važniji od javnog interesa u pogledu otkrivanja, u iznimnim slučajevima na zahtjev društva trebalo bi primijeniti drukčiju razinu sabiranja. Podatke podnesene Komisiji trebalo bi uključiti u statistiku ako su ti podaci važni za razvoj, izradu i širenje europske statistike u skladu s Odlukom Komisije 2012/504/EU od 17. rujna 2012. o Eurostatu¹².
- (18) Provjerom koju provode akreditirani verifikatori treba se osigurati da planovi praćenja i izvješćivanje o emisijama budu točni i u skladu sa zahtjevima iz ove Uredbe. Kao bitan element pojednostavljenja provjere, verifikatori bi trebali provjeriti pouzdanost podataka uspoređujući ih s procijenjenim podacima utemeljenima na podacima o praćenju broda i njihovim karakteristikama. Komisija može dati takve procjene. Kako bi se osigurala nepristranost, verifikatori bi trebali biti neovisne i stručne osobe ili pravne osobe kojima akreditaciju dodjeljuje nacionalno akreditacijsko tijelo koje djeluje u skladu s Uredbom (EZ) br. 765/2008 Europskog parlamenta i Vijeća od 9. srpnja 2008. o utvrđivanju zahtjeva za akreditiranje i nadzor tržišta u vezi s prodajom proizvoda te stavljanju izvan snage Uredbe (EEZ) br. 339/93¹³.
- (19) Dokument o suglasnosti koji izdaje verifikator treba držati na brodu radi dokazivanja suglasnosti s obvezama praćenja, izvješćivanja i provjeravanja. Verifikatori bi trebali obavijestiti Komisiju o izdavanju takvih dokumenata.

¹² SL L 251, 18.9.2012., str. 49.

¹³ SL L 218, 13.8.2008., str. 30.

- (20) S obzirom na iskustvo sa sličnim zadacima u vezi s pomorskom sigurnosti, Europska agencija za pomorsku sigurnost (EMSA) trebala bi u okviru svojeg mandata poduprijeti Komisiju u provođenju određenih zadataka.
- (21) [...] Izvršenje obveza u vezi sa sustavom MRV treba se temeljiti na postojećim instrumentima, to jest onima koji su uspostavljeni primjenom Direktive 2009/21/EZ Europskog parlamenta i Vijeća o ispunjavanju zahtjeva države zastave¹⁴ i Direktive 2009/16/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 23. travnja 2009. o nadzoru države luke¹⁵, te informacijama o izdavanju dokumenta o suglasnosti. Dokument kojim se potvrđuje suglasnost broda s obvezama praćenja i izvješćivanja [...] trebao bi biti dodan popisu certifikata i dokumenata iz članka 13. stavka 1. Direktive 2009/16/EZ.
- (21.a) Države članice trebale bi nastojati pregledavati brodove koji ulaze u luke pod njihovom nadležnošću i za koje nisu dostupne informacije iz dokumenta o sukladnosti.
- (21.b) Nepoštovanje odredaba ove Uredbe treba dovesti do primjene kazni. Države članice trebale bi propisati pravila o kaznama koje se primjenjuju na povrede ove Uredbe. Kazne bi trebale biti učinkovite, proporcionalne i odvraćajuće.
- (22) [...] U slučaju da brodovi nisu zadovoljili obveze praćenja i izvješćivanja tijekom [...] dvaju ili više uzastopnih razdoblja izvješćivanja i ako se drugim izvršnim mjerama nije osigurala usklađenost, [...] važno je omogućiti protjerivanje. To treba provesti tako da se omogući ispravljanje situacije u razumnom roku.

¹⁴ SL L 131, 28.5.2009., str. 132.

¹⁵ SL L 131, 28.5.2009., str. 57.

- (22.a) Države članice koje nemaju pomorske luke na svome državnom području, koje nemaju brodove koji plove pod njihovom zastavom i koji su obuhvaćeni ovom Uredbom ili koje su zatvorile svoj nacionalni registar brodova trebale bi biti u mogućnosti da odstupe od odredaba ove Uredbe u vezi s kaznama sve dok nema brodova koji plove pod njihovom zastavom.
- (23) [...]
- (24) Sustav MRV Unije trebao bi poslužiti kao model za uvođenje globalnog sustava MRV. Globalni sustav MRV poželjniji je jer ga se zbog šireg područja primjene može smatrati učinkovitijim. U tom smislu, a s ciljem olakšavanja razvoja međunarodnih propisa u okviru IMO-a za nadziranje i provjeravanje emisija stakleničkih plinova iz pomorskog prometa te izvješćivanje o njima, Komisija bi s IMO-om i drugim nadležnim međunarodnim tijelima trebala redovito razmjenjivati bitne informacije o primjeni ove Uredbe te predavati odgovarajuće podneske IMO-u. Kada se postigne dogovor o globalnom sustavu MRV, Komisija bi trebala revidirati sustav MRV Unije radi njegove prilagodbe globalnom sustavu.
- (25) Kako bi se [...] uzelo u obzir relevantna međunarodna pravila i međunarodne i europske norme te tehnološki i znanstveni razvoj, ovlast za donošenje akata u skladu s člankom 290. Ugovora trebalo bi delegirati Komisiji u pogledu preispitivanja određenih tehničkih aspekata praćenja i izvješćivanja o emisijama ugljičnog dioksida iz brodova te daljnjeg određivanja pravila za provjeru izvješća o emisijama i akreditaciju verifikatora. Posebno je važno da Komisija provede odgovarajuća savjetovanja tijekom svojeg pripremnog rada, uključujući i ona na stručnoj razini. Prilikom pripreme i izrade delegiranih akata Komisija bi trebala osigurati da se relevantni dokumenti istovremeno, pravodobno i prikladno dostave Europskom parlamentu i Vijeću.

- (26) Kako bi se osigurali jedinstveni uvjeti za uporabu automatiziranih sustava i standardnih elektroničkih predložaka za dosljedno izvješćivanje Komisije i uključenih država o emisijama i drugim relevantnim informacijama [...] te za specifikaciju i reviziju tehničkih propisa kojima se utvrđuju primjenjivi parametri za kategorije brodova koji nisu putnički brodovi, ro-ro brodovi ni kontejnerski brodovi, potrebno je na Komisiju prenijeti provedbene ovlasti. Te bi potrebne provedbene ovlasti trebalo izvršavati u skladu s Uredbom (EU) br. 182/2011 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. veljače 2011. o utvrđivanju pravila i općih načela u vezi s mehanizmima nadzora država članica nad izvršavanjem provedbenih ovlasti Komisije¹⁶.
- (27) Cilj predloženih mjera, posebno praćenja, izvješćivanja i provjeravanja emisija ugljičnog dioksida iz brodova kao prvog koraka u sklopu [...] smanjenja tih emisija stakleničkih plinova, države članice ne mogu dovoljno ostvariti pojedinačno zbog međunarodne naravi pomorskog prometa, nego ih se zbog opsega i učinka mjere može na bolji način ostvariti na razini Unije. Unija može usvojiti mjere u skladu s načelom supsidijarnosti određenim u članku 5. Ugovora. U skladu s načelom proporcionalnosti, kako je navedeno u tom članku, ova Uredba ne prelazi ono što je potrebno za ostvarivanje tih ciljeva.
- (28) Pravila za uspostavu sustava MRV trebaju biti u skladu s odredbama Direktive 95/46/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 24. listopada 1995. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka i o slobodnom protoku takvih podataka¹⁷ i Uredbe (EZ) br. 45/2001 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2000. o zaštiti osoba pri obradi osobnih podataka u institucijama i tijelima Zajednice te slobodnome protoku takvih podataka¹⁸.

¹⁶ SL L 251, 18.9.2012., str. 49.

¹⁷ SL L 281, 23.11.1995., str. 31.

¹⁸ SL L 8, 12.1.2001., str. 1.

(29) Ova Uredba trebala bi stupiti na snagu 1. srpnja 2015. godine kako bi se državama članicama i uključenim dionicima osiguralo dovoljno vremena za provođenje mjera potrebnih za učinkovitu primjenu ove Uredbe prije početka prvog razdoblja izvješćivanja dana 1. siječnja 2018. godine.

DONIJELI SU OVU UREDBU:

POGLAVLJE I.

OPĆE ODREDBE

Članak 1.

Predmet

Ovom Uredbom utvrđuju se pravila za točno praćenje, izvješćivanje i provjeravanje emisija ugljičnog dioksida (CO₂) i drugih relevantnih informacija [...] o brodovima koji pristaju ili isplovljavaju iz luka pod nadležnošću države članice, ili se u njima nalaze, radi promicanja smanjenja emisija ugljičnog dioksida iz pomorskog prometa na isplativ način.

Članak 2.

Područje primjene

1. Ova se Uredba primjenjuje na brodove teže od 5 000 bruto tona u pogledu emisija CO₂ tijekom putovanja iz zadnje luke pristajanja do luke pod nadležnošću države članice te od luke pod nadležnošću države članice do sljedeće luke pristajanja, kao i unutar luka pod nadležnošću države članice.
2. Ova Uredba ne primjenjuje se na ratne brodove, vojne pomoćne brodove, brodove za izlov i obradu ribe, drvene brodove primitivne izrade, brodove koji nemaju mehanički pogon i vladine brodove koji se upotrebljavaju u nekomercijalne svrhe.

Članak 3.

Definicije

Za potrebe ove Uredbe primjenjuju se sljedeće definicije:

- (a) „emisije” znači ispuštanje ugljičnog dioksida iz brodova u atmosferu kako je navedeno u članku 2.;
- (aa) „putovanje” znači svako kretanje broda koje počinje u luci pristajanja ili završava u njoj i čija je svrha prijevoz putnika ili tereta u komercijalne svrhe;
- (b) „luka pristajanja” znači luka u kojoj se brod zaustavlja radi utovara ili istovara tereta ili kako bi ukrcao ili iskrcao putnike; [...] iz toga proizlazi danisu obuhvaćena zaustavljanja isključivo u svrhu punjenja gorivom, uzimanja [...] namirnica, [...] zamjene posade, smještaja u suhom doku ili popravaka broda i/ili njegove opreme, zaustavljanja u luci zbog potrebe za pomoći ili nevolje, prijenosi s broda na brod koji se obavljaju izvan luke te zaustavljanja samo radi zaklona od nepovoljnih vremenskih uvjeta ili ona uslijed aktivnostima potrage i spašavanja;
- I. „društvo” znači vlasnik broda kako je navedeno u članku 2. ili bilo koja druga organizacija ili osoba, na primjer upravitelj ili zakupnik praznog broda, koja je od brodovlasnika preuzela odgovornost za rad broda [...];
- (d) „bruto tonaža” (BT) znači [...] bruto tonaža izračunata u skladu s propisima o baždarenju brodova iz Priloga 1. Međunarodnoj konvenciji o baždarenju brodova iz 1969. ili bilo koje sljedeće konvencije;

- I. „verifikator” znači pravni subjekt koji provodi aktivnosti provjeravanja, a kojem akreditaciju dodjeljuje nacionalno akreditacijsko tijelo u skladu s Uredbom (EZ) br. 765/2008 Europskog parlamenta i Vijeća¹⁹ i ovom Uredbom;
- (f) „provjeravanje” znači aktivnosti koje provodi verifikator radi procjene sukladnosti dokumenata koje društvo dostavlja sa zahtjevima ove Uredbe;
- (fa) „dokument o sukladnosti” znači dokument za pojedini brod koju akreditirani verifikator izdaje društvu, a kojim se potvrđuje da brod zadovoljava zahtjeve ove Uredbe za određeno razdoblje izvješćivanja;
- (g) „druge relevantne informacije [...]” znači informacije povezane s emisijama ugljičnog dioksida uslijed potrošnje goriva, prijevozom i energetsom učinkovitošću brodova koje omogućuju analizu kretanja emisija i procjenu karakteristika broda;
- (h) „čimbenik emisije” znači prosječna brzina emisije stakleničkih plinova u odnosu na podatke o aktivnosti izvora emitiranja, uz pretpostavku potpune oksidacije pri izgaranju i potpune pretvorbe svih drugih kemijskih reakcija;
- (i) „nesigurnost” znači parametar povezan s rezultatom određivanja količine koji obilježuje raširenost vrijednosti koje bi se mogle pripisati određenoj količini, uključujući učinke sustavnih i slučajnih čimbenika, izražen u postocima, te opisuje interval pouzdanosti oko srednje vrijednosti koja obuhvaća 95 % izvedenih vrijednosti uzimajući u obzir bilo kakav nesklad u distribuciji vrijednosti;
- (j) „konzervativna procjena” znači da je definiran skup pretpostavki kako bi se osiguralo da nema podcjenjivanja godišnjih emisija ili precjenjivanja udaljenosti ili količina prevezenog tereta;

¹⁹ SL L 218, 13.8.2008., str. 30.

- (k) „tone ugljičnog dioksida” znači metričke tone ugljičnog dioksida;
- (l) „razdoblje izvješćivanja” znači jedna kalendarska godina tijekom koje se emisije moraju pratiti i prijaviti. Za putovanja koja počinju i završavaju tijekom dviju različitih kalendarskih godina podaci o praćenju i izvješćivanju spadaju pod prvu dotičnu kalendarsku godinu:
- (la) „brod na vezu” znači brod koji je sigurno privezan ili usidren u luci pod nadležnošću neke države članice prilikom utovara, istovara ili mirovanja, uključujući vrijeme tijekom kojega brod ne obavlja aktivnosti prijevoza tereta;
- (lb) „klasa leda” znači oznaka koju su brodu dodijelila nadležna nacionalna tijela države zastave ili organizacija koju ta država priznaje, koja označava da je brod namijenjen za navigaciju u uvjetima zaleđenog mora.

POGLAVLJE II.

PRAĆENJE I IZVJEŠĆIVANJE

ODJELJAK 1.

Načela i metode praćenja i izvješćivanja

Članak 4.

Zajednička načela praćenja i izvješćivanja

1. U skladu sa zahtjevima iz članaka od 8. do 12., društva za svaki brod teži od 5 000 bruto tona prate i šalju izvješća o [...] relevantnim parametrima tijekom [...] razdoblja izvješćivanja u [...] svim lukama u nadležnosti države članice i za [...] putovanja s dolaskom [...] u luku ili polaskom iz luke koja se nalazi u nadležnosti države članice u skladu sa stavicima od 2. do 6.

2. Praćenje i izvješćivanje moraju biti potpuni i obuhvaćati [...] emisije CO₂ od izgaranja goriva dok su brodovi na moru i na vezu. Društva primjenjuju prikladne mjere za izbjegavanje svih propusta u podacima tijekom razdoblja izvješćivanja.
3. Praćenje i izvješćivanje dosljedno je i usporedivo kroz vrijeme. Društva se koriste istim metodologijama praćenja i skupovima podataka koji su podložni izmjenama i odstupanjima koje odobri verifikator.
4. Društva pribavljaju, bilježe, sastavljaju, analiziraju i dokumentiraju podatke o praćenju, uključujući pretpostavke, poveznice, čimbenike emisije i podatke o aktivnosti, na transparentan način koji verifikatoru omogućuje naknadnu provjeru utvrđenih emisija.
5. Društva osiguravaju da utvrđivanje emisija nije sustavno ili svjesno netočno. Društva utvrđuju i ograničavaju svaki izvor netočnosti.
6. Društva omogućuju razuman dokaz o ispravnosti podataka o emisijama koji se prate i prijavljuju.
- 6.a Društva tijekom sljedećih praćenja i izvješćivanja nastoje uzeti u obzir preporuke uključene u izvještaje verifikatora izdane u skladu s člankom 13.

Članak 5.

Metode praćenja i izvješćivanja o emisijama i druge relevantne informacije iz pomorskog prometa

1. U svrhu članka 4. stavaka 1., 2. i 3. društva određuju emisije ugljičnog dioksida [...] za svaki svoj brod teži od 5 000 bruto tona u skladu s bilo kojom metodom utvrđenom u Prilogu I i druge relevantne informacije u skladu s propisima utvrđenima u Prilogu II.

2. Komisija može donijeti delegirane akte u skladu s člankom 24. radi izmjene metoda iz Priloga I. i propisa iz Priloga II. kako bi uzela u obzir relevantne međunarodne propise te međunarodne i europske norme. Komisija također može donijeti delegirane akte u skladu s člankom 24. kako bi izmijenila priloge radi jasnijeg definiranja elemenata metoda praćenja koje su u njima utvrđene s obzirom na tehnološki i znanstveni razvoj.

ODJELJAK 2.

PLAN PRAĆENJA

Članak 6.

Sadržaj i podnošenje plana praćenja

1. Društva do 31. kolovoza 2017. verifikatorima podnose plan praćenja u kojem je navedena metoda odabrana za praćenje emisija i izvješćivanje o njima te druge relevantne informacije [...] za svaki od njihovih brodova težih od 5 000 bruto tona.
2. [...] Neovisno o stavku 1., za brodove koji su prvi put nakon [...] 31. kolovoza 2017. unutar područja primjene ove Uredbe, društvo verifikatoru podnosi plan praćenja bez nepotrebne odgode, a najkasnije dva mjeseca nakon prvog pristajanja u luku pod nadležnošću države članice.
3. Plan praćenja opisan u stavku 1. sastoji se od potpune i transparentne dokumentacije o metodi praćenja pojedinog broda i sadržava najmanje sljedeće elemente:
 - (a) identifikaciju i vrstu broda, uključujući ime broda, njegov [...] identifikacijski broj pri Međunarodnoj pomorskoj organizaciji, luku broda ili matičnu luku te ime vlasnika broda;

- (b) ime društva i adresu, broj telefona [...] i adresu elektroničke pošte osobe za kontakt;
- (c) opis sljedećih izvora emisija na brodu: [...] glavni motori, pomoćni motori, plinske turbine, kotlovi i generatori inertnih plinova te vrste upotrijebljenog goriva;
- (d) opis postupaka, sustava i odgovornosti upotrijebljenih u ažuriranju [...] popisa izvora emisije tijekom [...] razdoblja izvješćivanja u svrhu osiguravanja cjelovitosti praćenja i izvješćivanja o emisijama broda;
- (e) opis postupaka za praćenje cjelovitosti popisa putovanja;
- (f) opis postupaka za praćenje potrošnje goriva broda, uključujući:
 - i. odabranu metodu za izračun potrošnje goriva svakog izvora emisija navedenu u Prilogu I., uključujući po potrebi opis upotrijebljene opreme za mjerenje;
 - ii. postupke mjerenja punjenja goriva i goriva u spremnicima, opis upotrijebljenih mjernih instrumenata i postupaka za bilježenje, učitavanje, prijenos i pohranu podataka o mjerenju, ovisno o tome što je primjenjivo;
 - iii. odabranu metodu za utvrđivanje gustoće, kada je to primjenjivo;
 - iv. postupak kojim se osigurava dosljednost ukupne nesigurnosti mjerenja goriva s odredbama ove Uredbe, upućujući po potrebi na nacionalne zakone, odredbe ugovora s korisnicima usluga ili na standarde točnosti dobavljača goriva;

- (g) pojedinačne čimbenike emisije za svaku vrstu goriva ili, u slučaju alternativnih goriva, metodologije za utvrđivanje čimbenika emisija, uključujući metodologiju uzimanja uzoraka, metode analize, opis upotrijebljenih laboratorija (i po potrebi potvrđenu akreditaciju ISO 17025);
- (h) opis postupaka za utvrđivanje podataka o aktivnosti po putovanju, uključujući:
 - i. postupke, odgovornosti i izvore podataka za utvrđivanje i bilježenje udaljenosti po obavljenom putovanju;
 - ii. postupke, odgovornosti, formule i izvore podataka za utvrđivanje i bilježenje prevezenog tereta te, kada je to primjenjivo, broja putnika;
 - iii. postupke, odgovornosti, formule i izvore podataka za utvrđivanje i bilježenje vremena provedenog na moru između luke polaska i luke dolaska;
- (i) opis metoda koje se upotrebljavaju za utvrđivanje zamjenskih podataka za ispravljanje propusta u podacima;
- (j) revizija tahografskog listića za bilježenje svih podataka o povijesti revizije.

3.a Plan praćenja iz stavka 1. također može sadržavati informacije o klasi leda broda i/ili postupke, odgovornosti, formule i izvore podataka za određivanje i bilježenje prijedene udaljenosti i vremena provedenog na moru tijekom plovidbe kroz led.

4. Društva se koriste standardiziranim planovima praćenja koji se temelje na obrascima. Predlošci, uključujući tehničke propise za njihovu ujednačenu primjenu, [...] određuju se provedbenim aktima. Komisija donosi te provedbene akte u skladu s postupkom iz članka 25. stavka 2. ove Uredbe.

Članak 7.

Izmjene planova praćenja

Društva [...] redovito, a najmanje jedanput na godinu, provjeravaju odražava li plan praćenja broda narav i funkcioniranje broda i može li se metodologija praćenja poboljšati.

Društvo izmjenjuje plan praćenja u bilo kojoj od [...] situacija navedenih u točkama od (a) do (e):

- (a) u slučaju promjene [...] društva;
- (b) ako se pojave nove emisije zbog novih izvora emisija ili zbog uporabe novih vrsta goriva koje još nisu uključene u plan praćenja;
- (c) ako promjena dostupnosti podataka zbog uporabe novih vrsta mjernih instrumenata, metoda uzimanja uzoraka ili metoda analize ili iz bilo kojeg drugog razloga [...] može utjecati na točnost u utvrđivanju emisija;
- (d) ako se utvrdi da su podaci iz prethodno primijenjene metodologije praćenja netočni;
- (e) ako se za bilo koji dio plana praćenja utvrdi da nije u skladu sa zahtjevima ove Uredbe te verifikator od društva zatraži njegovu izmjenu, u skladu s člankom 13. stavkom 1.

Društva će bez nepotrebne odgode obavijestiti verifikatore o bilo kojem prijedlogu izmjene plana praćenja [...]

[...] Izmjene plana praćenja iz točaka (b), (c) i (d) ovog članka podložne su procjeni verifikatora u skladu s člankom 13. stavkom 1. Nakon procjene verifikator obavještava društvo o tome je li izmjena sada usklađena.

ODJELJAK 3.

PRAĆENJE EMISIJA I DRUGIH VAŽNIH INFORMACIJA

Članak 8.

Praćenje aktivnosti u razdoblju izvješćivanja

Društva od 1. siječnja 2018. na temelju plana praćenja [...] koji je procijenjen u skladu s člankom 13. stavkom 1. prate emisije za svaki brod po putovanju i na godišnjoj osnovi primjenom prikladne metode među onima utvrđenima u dijelu B. Priloga I. i izračunom emisija u skladu s dijelom A. Priloga I.

Članak 9.

Praćenje na osnovi pojedinačnog putovanja

1. Na temelju plana praćenja [...] procijenjenog u skladu s člankom 13. stavkom 1. društva za svaki brod i po svakom putovanju u luku i iz nje na teritoriju pod nadležnošću države članice u skladu s dijelom A Priloga I. i Priloga II. prate sljedeće pokazatelje:
 - (a) luku polaska i luku dolaska, uključujući datum i sat polaska i dolaska;
 - (b) količinu i čimbenike emisije za svaku vrstu potrošenog goriva u cijelosti [...]

- (c) količinu emisije ugljičnog dioksida;
- (d) prijeđenu udaljenost;
- (e) vrijeme provedeno na moru;
- (f) prevezeni teret;
- (g) prijevoz.

Društva mogu pratiti i pokazatelje u vezi s klasom leda broda i plovidbom kroz led, kada je to primjenjivo.

2. Odstupajući od stavka 1. i ne dovodeći u pitanje članak 10., brodovi se izuzimaju od obveze praćenja informacija iz stavka 1. na osnovi pojedinačnog putovanja ako:

- (a) sva putovanja broda tijekom razdoblja izvješćivanja počinju ili završavaju u luci pod nadležnošću države članice i
- (b) brod prema svom rasporedu obavi više od 300 putovanja tijekom razdoblja izvješćivanja.

Članak 10.

Praćenje na godišnjoj osnovi

Na temelju plana praćenja [...] procijenjenog u skladu s člankom 13. stavkom 1. za svaki brod i svaku kalendarsku godinu društvo u skladu s dijelom A Priloga I. i Priloga II. prati sljedeće pokazatelje:

- (a) količinu i čimbenike emisije za svaku vrstu potrošenog goriva u cijelosti [...]
- (b) ukupan zbroj emisija ugljičnog dioksida obuhvaćenih ovom Uredbom;
- (c) ukupan zbroj emisija ugljičnog dioksida za sva putovanja između luka u nadležnosti države članice;
- (d) ukupan zbroj emisija ugljičnog dioksida za sva putovanja s polazištem u lukama u nadležnosti države članice;
- (e) ukupan zbroj emisija ugljičnog dioksida za sva putovanja do luka u nadležnosti države članice;
- (f) emisije ugljičnog dioksida za vrijeme boravka na vezu u lukama u nadležnosti države članice;
- (g) ukupnu prijeđenu udaljenost;
- (h) ukupno vrijeme provedeno na moru;
- (i) prijevoz ukupno;
- (j) prosječnu energetska učinkovitost.

Društva mogu pratiti pokazatelje u vezi s klasom leda broda i plovidbom kroz led, kada je to primjenjivo.

Društva također mogu pratiti količinu potrošenog goriva i emisija ugljičnog dioksida razlikovanjem na temelju drugih kriterija definiranih u planu praćenja.

ODJELJAK 4.

IZVJEŠĆIVANJE

Članak 11.

Sadržaj izvješća o emisijama

1. Od 2019. nadalje društva će do 30. travnja svake godine Komisiji i nadležnim tijelima predmetnih država zastava dostavljati izvješće o emisijama koje sadrži podatke o emisijama i druge relevantne informacije [...] tijekom cijelog razdoblja izvješćivanja za svaki brod pod svojom odgovornošću koji su verifikatori ocijenili zadovoljavajućim u skladu sa zahtjevima iz članka 14.
2. Ako dođe do promjene [...] društva, novo društvo osigurava da svaki brod pod njegovom odgovornošću zadovoljava zahtjeve ove Uredbe u vezi s cjelokupnim razdobljem izvješćivanja tijekom kojega preuzima odgovornost za predmetni brod.
3. Društva u izvješće o emisijama iz stavka 1. uvrštavaju sljedeće informacije:
 - (a) podatke o identifikaciji broda i društva, uključujući:
 - i. ime broda,
 - ii. [...] identifikacijski broj pri IMO-u,
 - iii. luku upisa ili matičnu luku,
 - iii.a klasu leda broda, ako je sadržana u planu praćenja iz članka 6.,

- iv. tehničku učinkovitost broda (indeks energetske učinkovitosti (EEDI) ili procijenjenu vrijednost indeksa (EIV) u skladu s Rezolucijom IMO-a MEPC.215 (63), ako je primjenjivo),
 - v. ime brodovlasnika,
 - vi. adresu brodovlasnika i njegovo glavno mjesto poslovanja,
 - vii. ime društva (ako nije vlasnik broda),
 - viii. adresu društva (ako nije vlasnik broda) i njegovo glavno mjesto poslovanja,
 - ix. adresu, broj telefona [...] i adresu elektroničke pošte osobe za kontakt,
 - x. identitet verifikatora koji je procijenio izvješće o emisijama.
- (b) podatke o upotrijebljenoj metodi praćenja i povezanoj razini nesigurnosti;
- (c) rezultate godišnjeg praćenja pokazatelja u skladu s člankom 10.

Članak 12.

Format izvješća o emisijama

1. Izvješće o emisijama iz članka 11. dostavlja se uz pomoć automatiziranih sustava i potpunih oblika razmjene podataka, uključujući elektroničke obrasce.
2. Tehnički propisi o određivanju oblika razmjene podataka, uključujući elektroničke obrasce iz stavka 1., određuju se provedbenim aktima. Komisija donosi te provedbene akte u skladu s postupkom iz članka 25. stavka 2. ove Uredbe.

POGLAVLJE III.

PROVJERAVANJE I AKREDITACIJA

Članak 13.

Djelokrug aktivnosti provjeravanja i izvješće o provjeri

- [...]1. Verifikator procjenjuje sukladnost plana praćenja iz članka 6. s odredbama članka 6. i 7. Ako se procjenom [...] utvrde neusklađenosti s gore navedenim odredbama, predmetno društvo mijenja plan praćenja na odgovarajući način i revidirani plan dostavlja verifikatoru na završnu procjenu prije početka razdoblja izvješćivanja. Ako su potrebne takve promjene plana praćenja, društvo se s verifikatorom dogovara oko roka koji je potreban za izmjene, a što ni u kojem slučaju ne može biti kasnije od početka razdoblja izvješćivanja.
- [...]2. Verifikator procjenjuje sukladnost izvješća o emisijama s odredbama članka od 8. do [...] 12. i Prilozima I. i II.
- [...]3. Verifikator posebno [...] procjenjuje jesu li podaci o emisijama i druge [...] relevantne informacije uključeni u izvješće o emisijama utvrđeni u skladu s člancima 8., 9. i 10. te planom praćenja iz članka 6. [...]
- [...]4. Ako u procjeni provjeravanja [...] verifikator s razumnom sigurnošću zaključi da u izvješću o emisijama nema netočnosti [...], verifikator izdaje izvješće o provjeri u kojem stoji da je izvješće o emisijama ocijenjeno kao zadovoljavajuće. U izvješću o provjeri navode se sva pitanja važna za rad verifikatora.

[...]5. Ako se u procjeni provjeravanja zaključi da izvješće o emisijama [...] sadrži netočnosti [...] ili neusklađenosti sa zahtjevima [...] ove Uredbe, verifikator o tome na [...] pravovremeni način obavještava društvo. U tom slučaju društvo ispravlja sve [...] netočnosti ili neusklađenosti [...] kako bi se omogućilo da postupak provjeravanja [...] bude dovršen na vrijeme te revidirano izvješće o emisijama i sve druge informacije potrebne da se riješe neusklađenosti predaje verifikatoru. Verifikator u svojem izvješću o provjeri [...] navodi je li društvo ispravilo netočnosti ili neusklađenosti koje su utvrđene tijekom procjene provjeravanja [...]. Ako prijavljene netočnosti ili neusklađenosti nisu ispravljene te pojedinačno ili u kombinaciji dovode do pogrešnog prikaza, verifikator izdaje izvješće o provjeri u kojem stoji da izvješće o emisijama nije u skladu sa zahtjevima ove Uredbe.

Članak 14.

Opće obveze i načela verifikatora

1. Verifikator je neovisan o predmetnom društvu ili brodaru te provodi aktivnosti iz ove Uredbe u javnom interesu. U tu svrhu verifikator ili bilo koji dio iste pravne osobe ne smije biti društvo ili brodar, vlasnik društva ili biti u vlasništvu društva niti smije biti u vezi s društvom koje bi moglo utjecati na njegovu neovisnost i nepristranost.

2. U razmatranju provjere izvješća o emisijama iz članka 11. i postupaka praćenja koje provodi društvo, verifikator procjenjuje pouzdanost, vjerodostojnost i točnost sustava praćenja te podnesenih informacija i podataka u vezi s emisijama, posebno:
- (a) određenu potrošnju goriva na putovanjima koja pripadaju području primjene ove Uredbe;
 - (b) podatke o potrošnji goriva i povezanim mjerenjima i izračunima;
 - (c) odabir i primjenu čimbenika emisije;
 - (d) izračune kojima se utvrđuju ukupne emisije;
 - (e) izračune kojima se utvrđuje energetska učinkovitost.
3. Verifikator uzima u obzir samo ona izvješća koja su podnesena u skladu s člankom [...] 12. ako se na temelju pouzdanih i vjerodostojnih podataka i informacija emisije mogu utvrditi s [...] razumnim stupnjem sigurnosti te ako je osigurano sljedeće:
- a) podaci o kojima se izvješćuje moraju biti smisleni u pogledu procijenjenih podataka na temelju podataka o praćenju boda i značajkama kao što je ugrađena snaga motora;
 - b) u podacima u izvješću nema nedosljednosti, posebno u pogledu usporedbe ukupne količine goriva koje godišnje kupuje svaki pojedini brod i ukupne potrošnje goriva tijekom putovanja koja spadaju u područje primjene ove Uredbe;
 - (c) prikupljanje podataka mora biti obavljeno u skladu s primjenjivim pravilima;
 - (d) odgovarajući podaci o brodu moraju biti potpuni i dosljedni.

Članak 15.

Postupci provjeravanja

1. Verifikator utvrđuje moguće rizike povezane s procesom praćenja i izvješćivanja uspoređivanjem prijavljenih emisija s podacima procijenjenima na temelju podataka o praćenju broda i značajkama kao što je ugrađena snaga motora. U slučaju otkrivanja znatnih odstupanja verifikator provodi daljnje analize.
2. Verifikator utvrđuje moguće rizike povezane s različitim koracima u izračunu pregledom svih izvora podataka i upotrijebljenih metoda.
3. Verifikator uzima u obzir sve učinkovite metode za kontrolu rizika koje primjenjuje društvo radi smanjenja stupnja nesigurnosti s obzirom na preciznost upotrijebljenih metoda praćenja.
4. Društvo verifikatoru ustupa sve dodatne informacije koje mu omogućuju provedbu postupaka provjeravanja. Verifikator u postupku provjeravanja može posjetiti sama mjesta kako bi utvrdio pouzdanost dostavljenih podataka i informacija.
5. Komisija je u skladu s člankom 24. ovlaštena donositi delegirane akte s ciljem daljnjeg određivanja pravila za aktivnosti provjeravanja iz ove Uredbe. [...] Pri donošenju tih akata Komisija u obzir uzima elemente utvrđene u dijelu A Priloga III. Ti se delegirani akti temelje na načelima provjeravanja iz članka 14. i odgovarajućim međunarodno prihvaćenim standardima.

Članak 16.

Akreditiranje verifikatora

1. Verifikatora koji procjenjuje planove praćenja i izvješća o emisijama i izdaje potvrdu i dokumente o sukladnosti iz članka 13. i 17. akreditira nacionalno akreditacijsko tijelo u skladu s Uredbom (EZ) br. 765/2008 za aktivnosti u području primjene ove Uredbe.
2. Ako u ovoj Uredbi ne postoje posebne odredbe u vezi s akreditacijom verifikatora, primjenjuju se odgovarajuće odredbe iz Uredbe (EZ) br. 765/2008.
3. Komisija je u skladu s člankom 24. ovlaštena donositi delegirane akte radi daljnjeg određivanja metoda akreditacije verifikatora. Pri donošenju tih akata Komisija u obzir uzima elemente utvrđene u dijelu B Priloga III. Ti se delegirani akti temelje na načelima provjeravanja iz članka 14. i odgovarajućim međunarodno prihvaćenim standardima.

POGLAVLJE IV.

SUKLADNOST I OBJAVLJIVANJE INFORMACIJA

Članak 17.

Izdavanje dokumenta o sukladnosti

1. Ako izvješće o emisijama iz članka 11. zadovoljava zahtjeve iz članka od 11.[...] do 15. i zahtjeve iz priloga I. i II. na temelju izvješća o provjeri, verifikator predmetnom brodu [...] izdaje dokument o sukladnosti.

2. Dokument o sukladnosti iz stavka 1. sadržava sljedeće informacije:
 - a) identitet broda (ime, [...] identifikacijski broj prema IMO-u, luka upisa ili matična luka);
 - b) ime, adresu i glavno mjesto poslovanja brodovlasnika;
 - (c) identitet verifikatora;
 - (d) datum izdavanja dokumenta o suglasnosti (razdoblje izvješćivanja na koje se odnosi i razdoblje valjanosti).
3. Dokumenti o sukladnosti smatraju se valjanima 18 mjeseci nakon završetka razdoblja izvješćivanja.
4. Verifikator bez odgode obavješćuje Komisiju i nadležno tijelo države zastave o izdavanju bilo kakvog dokumenta o sukladnosti te prenosi informacije iz stavka 2. koristeći se automatiziranim sustavima, i formatima cjelovite razmjene podataka, što uključuje elektroničke obrasce koje je Komisija odredila u skladu s postupkom određenim sadašnjom Uredbom.
5. Tehnički propisi o određivanju oblika razmjene podataka, uključujući elektroničke obrasce iz stavka 4., određuju se provedbenim aktima. Komisija donosi te provedbene akte u skladu s postupkom iz članka 25. stavka 2. ove Uredbe.

Članak 18.

Obveza nošenja valjanog dokumenta o sukladnosti na brodu

[...] Do 30. lipnja godine koja slijedi nakon kraja razdoblja izvješćivanja [...] na brodovima koji pristaju u luku ili isplovljavaju iz luke pod nadležnošću države članice ili se nalaze u njoj te koji su tijekom razdoblja izvješćivanja obavili putovanja koja spadaju u područje primjene ove Uredbe mora se nalaziti valjani dokument o sukladnosti broda s obvezama izvješćivanja i praćenja [...] izdan u skladu s člankom 17.

Članak 19.

Sukladnost obvezama praćenja i izvješćivanja i inspekcije

1. Na temelju podataka objavljenih u skladu s člankom 21. stavkom 1. svaka država članica poduzima sve potrebne mjere kako bi se osigurala sukladnost s obvezama praćenja i izvješćivanja iz članaka od 8. do 12. za brodove koji plove pod njezinom zastavom te smatra da je informacija da je za predmetni brod izdan dokument o sukladnosti u skladu s člankom 17. stavkom 4. dokaz o takvoj sukladnosti.
2. Svaka država članica osigurava da bilo kakva inspekcija broda u luci u njezinoj nadležnosti izvršenau skladu s Direktivom 2009/16/EZ²⁰ obuhvaća [...] provjeru da se [...] na brodu nalazi [...] valjani dokument o sukladnosti.

²⁰ Direktiva 2009/16/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 23. travnja 2009. o nadzoru države luke (SL L 131, 28.5.2009., str. 57.).

3. [...] Za svaki brod [...] za koji nisu dostupne informacije iz članka 21. stavka 2. točaka (j) i (k), a koji je ušao u luku pod nadležnosti države članice, predmetna država članica [...] može provjeriti nalazi li se na brodu valjan dokument o sukladnosti.

Članak 20.

Kazne, razmjena informacija i nalog o protjerivanju

1. Države članice [...] uspostavljaju sustav naplate kazni zbog neusklađenosti s obvezama izvješćivanja i nadziranja iz članaka od 8. do 12. te poduzimaju sve potrebne mjere kako bi osigurale primjenu tih kazni. Predviđene kazne su [...] učinkovite, proporcionalne i odvrćajuće. Države članice obavijestit će Komisiju o tim odredbama do 1. srpnja 2017. te bez odgode obavijestiti Komisiju o bilo kakvim naknadnim izmjenama tih odredbi.
2. Države članice uspostavljaju učinkovitu razmjenu informacija i učinkovitu suradnju između tijela nacionalne vlasti osiguravajući usklađenost s odredbama o praćenju i izvješćivanju ili, po potrebi, tijela ovlaštenih za sankcijske postupke. O nacionalnim sankcijskim postupcima bilo koje države članice [...] protiv određenog broda obavještavaju se Komisija, Europska agencija za pomorsku sigurnost (EMSA), ostale države članice i država zastava.

3. Za brodove koji nisu zadovoljili obveze praćenja i izvješćivanja tijekom [...] dvaju ili više uzastopnih razdoblja izvješćivanja i ako se drugim izvršnim mjerama nije osigurala usklađenost, [...] nadležno tijelo države članice u kojoj je ulazna luka može izdati nalog o protjerivanju o kojemu treba obavijestiti Komisiju, EMSA-u, ostale države članice i državu zastavu. Nakon izdavanja takvog naloga o protjerivanju svaka država članica brani tom brodu pristup svim svojim lukama sve dok društvo ne ispuni zahtjeve praćenja i izvješćivanja u skladu s člancima [...] od 11. do 18., što se potvrđuje valjanim dokumentom o sukladnosti koji se upućuje nadležnom nacionalnom [...] tijelu koje je izdalo nalog o protjerivanju. Ovim stavkom ne dovode se u pitanje međunarodna pomorska pravila koja se primijenjuju u slučaju brodova u nevolji.

3.a Vlasnik broda ili brodar ili njihov predstavnik u državama članicama protiv naloga o protjerivanju imaju pravo na učinkovit pravi lijek pred sudom te ih o tome propisno obavještava nadležno tijelo države članice u kojoj je ulazna luka. Države članice u tu svrhu uspostavljaju i održavaju odgovarajuće postupke.

4.

Ako država članica na svom državnom području nema pomorskih luka i zatvorila je svoj nacionalni registar brodova ili nema brodova koji plove pod njezinom zastavom, a koji su obuhvaćeni područjem primjene ove Uredbe, te sve dok nema takvih brodova koji plove pod njezinom zastavom, ta država članica može odstupiti od odredaba ovog članka. Namjerava li država članica iskoristiti to odstupanje, o tome obavješćuje Komisiju najkasnije na datum stupanja ove Uredbe na snagu. Komisiji se također priopćuju sve naknadne promjene.

Članak 21.

Objava informacija

1. Do 30. lipnja svake godine Komisija objavljuje svoja izvješća o emisijama CO₂ u skladu s člankom 11., [...] kao i informacije iz stavka 2.
2. Objavljivanje iz stavka 1. obuhvaća sljedeće informacije:
 - (a) identitet broda (ime, [...] identifikacijski broj prema IMO-u, luka upisa ili matična luka);
 - b) [...]
 - (c) tehnička učinkovitost broda (EEDI ili EIV, ako je primjenjivo);
 - (d) godišnja količina emisija ugljičnog dioksida;
 - (e) ukupna godišnja potrošnja goriva za putovanja obuhvaćena ovom Uredbom;
 - (f) prosječna godišnja potrošnja goriva i emisije [...] CO₂ po prijedenoj udaljenosti na putovanjima koja pripadaju području djelovanja ove Uredbe;
 - (g) prosječna godišnja potrošnja goriva i emisije [...] CO₂ po prijedenoj udaljenosti te prevezeni teret na putovanjima koja pripadaju području djelovanja ove Uredbe;
 - (h) ukupno godišnje vrijeme provedeno na moru na putovanjima koja pripadaju području djelovanja ove Uredbe;
 - (i) primijenjena metoda praćenja;
 - (j) datum izdavanja i isteka valjanosti dokumenta o usklađenosti;

(k) identitet verifikatora koji je [...] procijenio izvješće o emisijama.

(ka) sve druge informacije koje se prate i na dobrovoljnoj bazi prijavljuju u skladu s člankom 10.

2.a Kada bi zbog posebnih okolnosti objavljivanje kategorije objedinjenih podataka iz stavka 2., koje se ne odnosi na emisije u okoliš, iznimno narušilo zaštitu komercijalnog interesa koji zaslužuje zaštitu kao legitimni gospodarski interes viši od javnog interesa za objavljivanje u skladu s Uredbom 1367/2006, na zahtjev društva primjenjuje se drugačija razina objedinjavanja tih podataka kako bi se zaštitio takav interes. Kada to nije moguće, Komisija ne objavljuje te informacije.

3. Komisija objavljuje godišnje izvješće o emisijama i druge [...] relevantne informacije u pogledu pomorskog prometa, što uključuje objedinjene rezultate s objašnjenjima kako bi se informiralo javnost i omogućilo procjenu emisija i energetske učinkovitosti pomorskog prometa po veličini, tipu broda, aktivnosti ili po bilo kojoj drugoj kategoriji za koju se smatra da je relevantna.

3.a Komisija svake dvije godine ocjenjuje ukupni učinak sektora pomorskog prometa na globalnu klimu, među ostalim u pogledu emisija koje nisu povezane s emisijama ili učincima CO₂.

4. EMSA u okviru svog mandata pomaže Komisiji u postizanju sukladnosti s člancima [...] 12., 17. i 21. ove Uredbe u skladu s Uredbom (EZ) br. 1406/2002 Europskog parlamenta i Vijeća.²¹

²¹ SL L 208, 5.8.2002, str. 1.

POGLAVLJE V.

MEĐUNARODNA SURADNJA

Članak 22.

Međunarodna suradnja

1. Komisija redovno obavještava Međunarodnu pomorsku organizaciju i ostala relevantna međunarodna tijela o provedbi ove Uredbe [...] ne dovodeći u pitanje raspodjelu nadležnosti ili postupke odlučivanja kako je utvrđeno u Ugovorima.
2. Komisija i prema potrebi države članice rukovode tehničkom razmjenom s trećim zemljama [...], posebno u vezi s daljnjim razvojem metoda praćenja, organizacijom izvješćivanja i provjerom izvješća o emisijama.
3. Kada se postigne međunarodni sporazum o globalnom sustavu za praćenje i provjeravanje emisija stakleničkih plinova te izvješćivanje o njima ili o općim mjerama za smanjenje emisija stakleničkih plinova u pomorskom prometu, Komisija je dužna revidirati ovu Uredbu i [...], ako je to potrebno, predložiti izmjene ove Uredbe kako bi se osigurala usklađenost s tim međunarodnim sporazumom.

POGLAVLJE VI.

DELEGIRANE I PROVEDBENE OVLASTI TE ZAVRŠNE ODREDBE

Članak 23.

[...]

Članak 24.

Delegiranje ovlasti

1. Ovlast za donošenje delegiranih akata dodjeljuje se Komisiji podložno uvjetima utvrđenima ovim člankom. Posebno je važno da Komisija prije donošenja tih delegiranih akata postupi u skladu sa svojom uobičajenom praksom i da provede savjetovanja sa stručnjacima, uključujući sa stručnjacima država članica.
- 1.a Ovlast donošenja delegiranih akata iz članaka 5., 15. i 16. [...] dodjeljuje se Komisiji na razdoblje od pet godina od 1. srpnja 2015. Komisija izrađuje izvješće o delegiranju ovlasti najkasnije devet mjeseci prije kraja razdoblja od pet godina. Delegiranje ovlasti automatski se produljuje za razdoblja jednakog trajanja, osim ako se Europski parlament ili Vijeće tom produljenju usprotive najkasnije tri mjeseca prije kraja svakog razdoblja.
2. Europski parlament ili Vijeće mogu u svakom trenutku opozvati delegiranje ovlasti iz članaka 5., 15. i 16. [...]. Odlukom [...] o opozivu prekida se delegiranje ovlasti koje je u njoj navedeno. Opoziv proizvodi učinke dan nakon objave spomenute odluke u *Službenom listu Europske unije* ili na kasniji dan naveden u spomenutoj odluci. On ne utječe na valjanost delegiranih akata koji su već na snazi.

3. Čim donese delegirani akt, Komisija ga istodobno priopćuje Europskom parlamentu i Vijeću.
4. Delegirani akt donesen u skladu s člancima 5., 15. i 16. [...] stupa na snagu samo ako Europski parlament ili Vijeće ne ulože nikakav prigovor u razdoblju od dva mjeseca nakon što su o njemu obaviješteni ili ako prije isteka tog razdoblja Europski parlament i Vijeće obavijeste Komisiju da neće uložiti prigovor. Taj se rok produžuje za dva mjeseca na inicijativu Europskog parlamenta ili Vijeća.

Članak 25.

[...] Postupak Odbora

1. Komisiji pomaže Odbor osnovan u skladu s člankom 8. Odluke 93/389/EZ. Taj Odbor je odbor u smislu Uredbe (EU) br. 182/2011.
2. Kod upućivanja na ovaj stavak primjenjuje se članak 5. Uredbe (EU) br. 182/2011. Ako odbor ne dostavi nikakvo mišljenje, Komisija ne donosi nacrt provedbenog akta i primjenjuje se članak 5. stavak 4. treći podstavak Uredbe (EU) br. 182/2011.

Članak 26.

Izmjene Uredbe (EZ) br. 525/2013

[...]

Članak 26.a

Izmjene Direktive 2009/16/EZ

Sljedeća točka dodaje se popisu utvrđenom u Prilogu IV. Direktivi 2009/16/EZ:

„[50.] Dokument o sukladnosti izdan u skladu s Uredbom (EU) br. XXXX/XXXX o praćenju i provjeravanju emisija ugljičnog dioksida iz pomorskog prometa i izvješćivanju o njima te o izmjeni Uredbe (EU) br. 525/2013 i Direktive 2009/16/EZ Europskog parlamenta i Vijeća o nadzoru države luke”.

Članak 27.

Stupanje na snagu

Ova Uredba stupa na snagu 1. srpnja 2015.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu,

Za Europski Parlament
Predsjednik

Za Vijeće
Predsjednik

Metode praćenja i izvješćivanja o [...] emisijama CO₂ i drugim [...] relevantnim informacijama

A. IZRAČUN [...] EMISIJA CO₂ (članak 9.)

Radi izračuna emisija CO₂ [...] društva će se pridržavati sljedeće formule:

potrošnja goriva x čimbenik emisije

Potrošnja goriva obuhvaća gorivo koje troše glavni motori, pomoćni motori, plinske turbine, kotlovi i generatori inertnih plinova.

Potrošnja goriva u lukama na vezu računa se zasebno.

U načelu se upotrebljavaju zadane vrijednosti za čimbenike emisija goriva osim ako društvo ne odluči upotrebljavati podatke o kvaliteti goriva iz otpremnica spremišta za gorivo koji se upotrebljavaju za utvrđivanje usklađenosti s odgovarajućim uredbama o emisijama sumpora.

Zadani čimbenici emisije temelje se na posljednjim dostupnim vrijednostima Međuvladina tijela za klimatske promjene. Zadani čimbenici mogu se izvesti iz Priloga VI. Uredbe Komisije (EU) br. 601/2012 o praćenju i izvješćivanju o emisijama stakleničkih plinova u skladu s Direktivom 2003/87/EZ Europskog parlamenta i Vijeća²².

U vezi s biogorivima i alternativnim nefosilnim gorivima primjenjuju se odgovarajući čimbenici emisije.

B. METODE ZA UTVRĐIVANJE EMISIJA

Društvo u planu praćenja utvrđuje koja se metodologija praćenja upotrebljava u izračunu potrošnje goriva za svaki brod [...] za koje je odgovorno i osigurava njezinu dosljednu primjenu nakon odabira.

²² SL L 181, 12.7.2012., str. 30 – 104.

[...]

Upotrebljava se stvarna potrošnja za svako putovanje, a računa se koristeći se jednom od sljedećih metoda:

- (a) otpremnica spremišta za gorivo i povremena inventura spremnika za gorivo;
- (b) praćenje spremnika za gorivo spremišta na brodu;
- (c) protokomjeri za primjenjive procese izgaranja;
- (d) mjerenja izravnih emisija.

Bilo koja kombinacija gore navedenih metoda koju je odobrio verifikator može se koristiti ako povećava ukupnu točnost mjerenja.

1. Metoda A: Otpremnice spremišta za gorivo i redovna inventura spremnika za gorivo

Ova se metoda temelji na količini i vrsti goriva propisanoj na otpremnici spremišta za gorivo u kombinaciji, s povremenim punjenjem zaliha spremnika goriva na temelju očitavanja spremnika. Količina goriva na početku razdoblja, uz dostavljeno gorivo, umanjena za količinu goriva na kraju razdoblja i količinu goriva ispuštenog između početka i kraja razdoblja čini potrošnju goriva tijekom razdoblja.

Razdoblje uključuje vrijeme između dvaju pristajanja u luci ili vrijeme u luci. Za gorivo iskorišteno tijekom određenog razdoblja potrebno je naznačiti vrstu goriva i udio sumpora.

Ovaj se pristup ne upotrebljava kada otpremnice spremišta za gorivo nisu dostupne na brodovima, posebno ako se teret upotrebljava kao gorivo, na primjer pare ukapljenog prirodnog plina (LNG).

Otpremnice spremišta za gorivo propisuju se Prilogom VI. Konvencije MARPOL, a odgovarajući se podaci čuvaju na brodu i dostupni su 3 godine nakon dostave spremišta za gorivo. Povremena inventura spremnika za gorivo temelji se na očitavanju spremnika. Tablice za pojedini spremnik za gorivo upotrebljavaju se radi utvrđivanja zapremnine u trenutku očitavanja spremnika za gorivo. Nesigurnost povezana s otpremnicama spremišta za gorivo utvrđuje se u planu praćenja iz članka 6. Očitavanja spremnika za gorivo provode se odgovarajućim metodama poput automatskih sustava, sondiranja i traka za umakanje. Metoda sondiranja spremnika i nesigurnost povezana s njom utvrđene su u planu praćenja iz članka 6.

Kada se količina napunjenog goriva ili količina goriva preostalog u spremnicima utvrđuje u jedinicama zapremnine, izraženo u litrama, društvo tu količinu pretvara iz zapremnine u masu uporabom vrijednosti stvarne gustoće. Društvo utvrđuje stvarnu gustoću uporabom jednog od sljedećega:

- (d) sustava za mjerenje na brodu;
- (b) gustoće koju mjeri opskrbljivač gorivom pri punjenju goriva i bilježi na račun goriva ili napomenu o isporuci.

Stvarna gustoća izražava se u kg/litri i određuje se za temperaturu pri određenom mjerenju. U slučajevima kada vrijednosti stvarne gustoće nisu dostupne, nakon odobrenja verifikatora primjenjuje se standardan čimbenik gustoće za odgovarajuću vrstu goriva.

2. Metoda B: Praćenje spremnika za gorivo spremišta na brodu

Ova se metoda temelji na očitavanjima svih spremnika goriva na brodu. Očitavanja spremnika obavljaju se svakodnevno kada je brod na moru i svaki put kada brod puni ili ispušta gorivo.

Kumulativne varijacije razine goriva u spremniku između dvaju očitavanja čine potrošnju goriva tijekom razdoblja.

Razdoblje označava vrijeme između dvaju pristajanja u luci ili vrijeme u luci. Za gorivo iskorišteno tijekom određenog razdoblja potrebno je naznačiti vrstu goriva i udio sumpora.

Očitavanja spremnika za gorivo provode se odgovarajućim metodama poput automatskih sustava, sondiranja i traka za umakanje. Metoda sondiranja spremnika i nesigurnost povezana s njom utvrđene su u planu praćenja iz članka 6.

Kada se količina napunjenog goriva ili količina goriva preostalog u spremnicima utvrđuje u jedinicama zapremnine, izraženo u litrama, društvo tu količinu pretvara iz zapremnine u masu uporabom vrijednosti stvarne gustoće. Društvo utvrđuje stvarnu gustoću uporabom jednog od sljedećega:

- (a) sustava za mjerenje na brodu;
- (e) gustoće koju mjeri opskrbljivač gorivom pri punjenju goriva i bilježi na račun goriva ili napomenu o isporuci.
- (ba) gustoća izmjerena tijekom testne analize provedene u laboratoriju akreditiranom za goriva, po potrebi.

Stvarna gustoća izražava se u kg/litri i određuje se za temperaturu pri određenom mjerenju. U slučajevima kada vrijednosti stvarne gustoće nisu dostupne, nakon odobrenja verifikatora primjenjuje se standardan čimbenik gustoće za odgovarajuću vrstu goriva.

3. Metoda C: Protokomjeri za predmetne procese izgaranja

Ova se metoda temelji na mjerenju protoka goriva na brodu. Podaci iz svih protokomjera povezani s odgovarajućim izvorima emisija spajaju se radi utvrđivanja cjelokupne potrošnje goriva u određenom razdoblju.

Razdoblje označava vrijeme između dvaju pristajanja u luci ili vrijeme u luci. Za gorivo iskorišteno tijekom određenog razdoblja potrebno je pratiti vrstu goriva i udio sumpora.

Primijenjene metode kalibracije i nesigurnost povezana s upotrijebljenim protokomjerima utvrđene su u planu praćenja iz članka 6.

Kada se količina napunjenog goriva ili količina goriva preostalog u spremnicima utvrđuje u jedinicama zapremnine, izraženo u litrama, društvo tu količinu pretvara iz zapremnine u masu korištenjem vrijednosti stvarne gustoće. Društvo utvrđuje stvarnu gustoću uporabom jednog od sljedećega:

- (a) sustava za mjerenje na brodu;
- (b) gustoće koju mjeri opskrbljivač gorivom pri punjenju goriva i bilježi na račun goriva ili napomenu o isporuci.

Stvarna gustoća izražava se u kg/litri i određuje se za temperaturu pri određenom mjerenju. U slučajevima kada vrijednosti stvarne gustoće nisu dostupne, nakon odobrenja verifikatora primjenjuje se standardan čimbenik gustoće za odgovarajuću vrstu goriva.

4. Metoda D: Mjerenje izravnih emisija

Mjerenja izravnih emisija mogu se upotrebljavati za putovanja unutar područja djelovanja ove Uredbe i za emisije u lukama u nadležnosti država članica. Emisije ugljikova dioksida uključuju ugljikov dioksid koji ispuštaju glavni motori, pomoćni motori, plinske turbine, kotlovi i generatori inertnih plinova. Potrošnja goriva za brodove čije se izvješće temelji na ovoj metodi računa se uporabom izmjerenih emisija ugljikova dioksida i primjenjivog čimbenika emisije odgovarajućih goriva.

Ova se metoda temelji na određivanju protoka emisija ugljikova dioksida u dimnjacima ispušnih plinova množenjem koncentracije ugljikova dioksida u ispušnim plinovima s protokom ispušnih plinova.

Primijenjene metode kalibracije i nesigurnost povezana s njima utvrđene su u planu praćenja iz članka 6.

Praćenje drugih [...] relevantnih informacija

A. Praćenje po putovanju (članak 9.)

1. U svrhu praćenja drugih [...] relevantnih informacija po putovanju (članak 9. stavak 1.), društva se pridržavaju sljedećih pravila:

- (a) Datum i sat polaska i dolaska određuje se prema srednjem vremenu po Greenwichu (GMT). Vrijeme provedeno na moru računa se na temelju podataka o dolasku i odlasku iz luke te ne uključuje [...] sidrenje.
- (b) Prijedena udaljenost može biti udaljenost najizravnijeg puta između luke dolaska i luke odlaska ili stvarna prijedena udaljenost. U slučaju uporabe najizravnijeg puta između luke dolaska i luke odlaska u obzir se uzima konzervativni faktor korekcije kako bi se osiguralo da prijedena udaljenost nije znatno umanjena. Plan praćenja iz članka 6. utvrđuje koji se izračun udaljenosti upotrebljava te, po potrebi, i faktor korekcije. Prijedena udaljenost izražava se u nautičkim miljama.
- (c) Prijevoz se utvrđuje umnoškom prijedene udaljenosti i količine prevezenog tereta.
- (d) Za određivanje prevezenog tereta u putničkim brodovima upotrebljava se broj putnika. Za sve druge kategorije brodova količina prevezenog tereta izražava se ili metričkim tonama [...] ili standardnim kubičnim metrima tereta, kako je primjereno.

- (e) Za ro-ro brodove prevezeni teret definira se kao broj jedinica tereta (kamiona, automobila, itd.) ili linearnih metara pomnoženo sa zadanim vrijednostima za njihovu težinu. Ako se teret koji prevoze ro-ro brodovi definira na temelju Priloga B CEN-ove norme 16258 (2012) koja obuhvaća „Metodologiju za izračun i prijavu potrošnje energije i emisije stakleničkih plinova u prometnim uslugama (za prijevoz tereta i putnika)”, za tu se definiciju smatra da je u skladu s ovom Uredbom.
- (f) Za svrhe ove Uredbe „ro-ro brod” znači brod koji je dizajniran za prijevoz prijevoz kotrljajućih jedinica tereta ili koji ima prostore za kotrljajući teret.
- (g) Za teretna plovila teret koji se prevozi definira se kao ukupna težina tereta u tonama ili, u suprotnom, iznos u TEU pomožen sa zadanim vrijednostima za njihovu težinu. Ako se teret koji prenose teretna plovila definira u skladu s primjenjivim smjernicama IMO-a ili instrumentima u skladu s Konvencijom SOLAS, za tu se definiciju smatra da je u skladu s ovom Uredbom.
- (h) Za potrebe ove Uredbe „kontejnerski brod” znači brod koji je dizajniran isključivo za prijevoz kontejnera u teretnom prostoru ili na palubi.
- (i) Pri utvrđivanju tereta koji se prenosi na kategorijama brodova koje nisu putnički brodovi, ro-ro brodovi i kontejnerski brodovi dozvoljeno je prema potrebi uzeti u obzir težinu i obujam tereta koji se prenosi i broj prevoženih putnika. U te se kategorije između ostalog ubrajaju tankeri, brodovi za rasuti teret, brodovi za opći teret, brodovi hladnjače, brodovi za prijevoz vozila i kombinirani brodovi.

2. Kako bi se osigurali jednaki uvjeti primjene za odredbu iz stavka 1. točke (i), Komisija provedbenim aktima donosi tehnička pravila kojima se za svaku drugu kategoriju brodova navedenu u tom stavku utvrđuju parametri koji se na nju primjenjuju.
3. Komisija donosi te provedbene akte u skladu s postupkom iz članka 25. stavka 2. ove Uredbe najkasnije [31. prosinca 2016.].
4. Komisija provedbenim aktima može prema potrebi revidirati primjenjive parametre iz stavka 1. točke (i). Komisija prema potrebi te parametre revidira kako bi se u obzir uzele izmjene ovog Priloga u skladu s člankom 5. stavkom 2.
5. U skladu s ovim pravilima društva mogu odlučiti da uključe posebne informacije povezane s klasom leda broda i s plovidbom kroz led.

B. Praćenje na godišnjoj osnovi (članak 10.)

U svrhu praćenja drugih [...] relevantnih informacija na godišnjoj osnovi, društva se pridržavaju sljedećih pravila:

Vrijednosti koje se prate u skladu s člankom 10. određuju se zbrojem podataka o pojedinačnim putovanjima.

Prosječna energetska učinkovitost prati se uporabom najmanje četiriju pokazatelja, potrošnjom goriva po udaljenosti, [...] potrošnjom goriva po obavljenom prijevozu, [...] emisijama ugljičnog dioksida po udaljenosti i [...] emisijama ugljičnog dioksida po obavljenom prijevozu, što se računa na sljedeći način:

potrošnja goriva po udaljenosti = godišnja potrošnja goriva / ukupna prijeđena udaljenost

potrošnja goriva po obavljenom prijevozu = ukupna godišnja potrošnja goriva / ukupan obavljeni prijevoz

emisije ugljičnog dioksida po udaljenosti = godišnje emisije ugljičnog dioksida / ukupna prijeđena udaljenost

emisije ugljičnog dioksida po obavljenom prijevozu = ukupne godišnje emisije ugljičnog dioksida / ukupan obavljeni prijevoz.

U skladu s ovim pravilima društva mogu odlučiti da uključe posebne informacije povezane s klasom leda broda i s plovidbom kroz led, kao i informacije povezane s količinom potrošenog goriva i emisijama ugljičnog dioksida razlikovanjem na temelju drugih kriterija definiranih u planu praćenja.

Elementi koje bi trebalo razmotriti za delegirane akte predviđene člancima 15. i 16.

A. POSTUPCI PROVJERAVANJA

- ovlasti verifikatora;
- dokumenti koje društva moraju pružiti verifikatorima;
- procjena rizika koju provodi verifikator;
- procjena sukladnost plana praćenja;
- provjera izvješća o emisijama;
- razina materijalnosti;
- razumna sigurnost verifikatora;
- netočnosti i neusklađenosti;
- sadržaj izvješća o provjeri;
- preporuke za unapređenje;
- komunikacija između društva, verifikatora i Komisije

B. AKREDITIRANJE VERIFIKATORA

- kako se može zatražiti akreditacija za otpremničke aktivnosti;
 - kako će nacionalna akreditacijska tijela ocjenjivati verifikatore za potrebe izdavanja potvrde o akreditaciji;
 - kako će nacionalna akreditacijska tijela obavljati praćenje kako bi potvrdila produljenje akreditacije;
 - zahtjevi za nacionalna akreditacijska tijela kako bi mogla biti nadležna za davanje akreditacije verifikatorima za otpremničke djelatnosti, uz upućivanje na usklađene standarde.
-